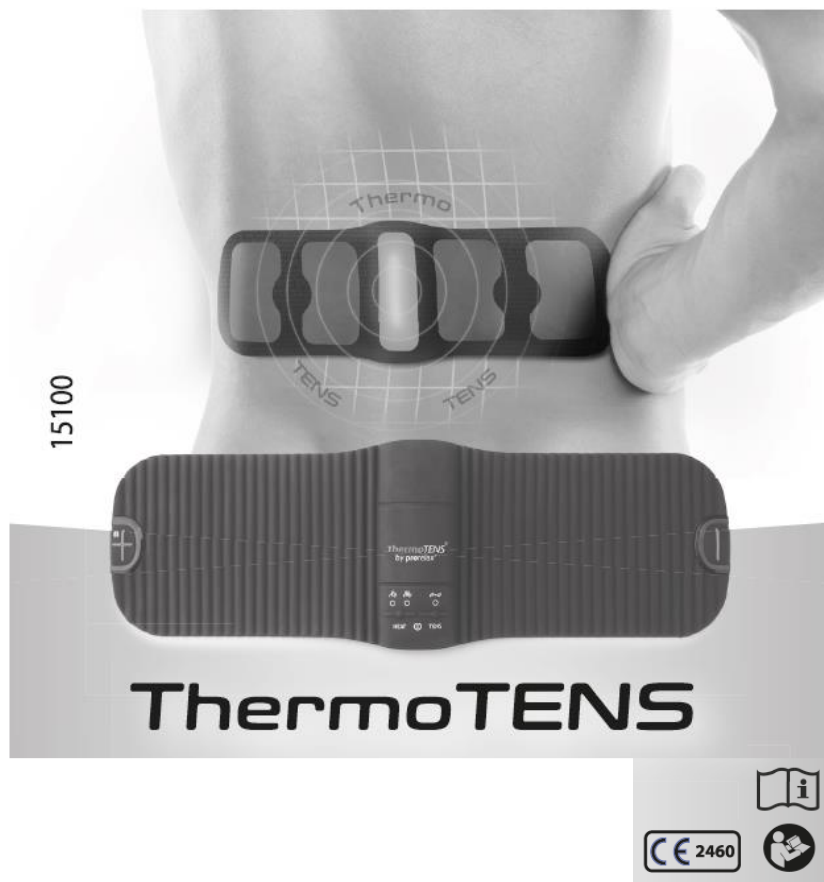


prorelax[®] Therapie



NL Gebruiksaanwijzing



NEDERLANDS






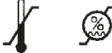
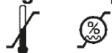









BELANGRIJKE INSTRUCTIES! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door, vooral de veiligheidsinstructies, voordat u het apparaat gebruikt. Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren voor later gebruik. Indien u het apparaat aan derden doorgeeft, dan altijd deze gebruiksaanwijzing meeleveren.

Inhoud

Waarschuwingstekens, symbolen en hun betekenis	3
Beoogd gebruik	4
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	4
Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt bij:	5
Gebruik de Digitale TENS alleen maar:.....	5
VOORZORGSMATREGELEN	5
Beschadiging.....	6
Veiligheidsinstructie voor batterijen	7
Onderdelen en componenten	8
Leveringsomvang.....	8
Voor het eerste gebruik.....	9
Batterijen opladen.....	9
De gelpleisters plaatsen	9
Ab hier ist es nicht mehr übersetzt	9

Waarschuwingstekens, symbolen en hun betekenis

	Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Zij bevat belangrijke informatie over de ingebruikname en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig. Het niet in acht nemen van deze instructies kan ernstig letsel of schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
	WAARSCHUWING: Bij veronachtzaming van de instructies bestaat er gevaar voor letsel van de gebruiker.
	LET OP: Bij veronachtzaming van de instructies bestaat er gevaar voor beschadiging van het apparaat.
	OPMERKING: Volg deze instructies voor de voorbereiding of de bediening.
	Niet gebruiken als u elektrische apparaten (bijv. een pacemaker) geïmplant heeft.
	Niet in de buurt van het hart gebruiken.
Operating 	Toelaatbare temperatuur en vochtigheid tijdens het gebruik
Storage/Transport 	Toelaatbare temperatuur en vochtigheid tijdens opslag en vervoer
	Vervaldatum
	Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg.
	Dit toestel kan effectieve waarden weergeven van meer dan 10 mA, gemiddeld over elk 5-seconden interval.
	CE-gecertificeerd volgens MDD-richtlijn 93/42/EG
	Apparaatclassificatie: Type BF
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	PARTIJ-Nummer
	Verwijder overeenkomstig de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en de batterijrichtlijn

Beoogd gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven doel. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onverantwoord gebruik.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of letsel aan personen ten gevolge van onzorgvuldig, oneigenlijk, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant opgegeven doel. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen voor de tijdelijke verlichting van rugpijn, gewrichtspijn, neuralgie, pijn na letsel aan het bewegingsapparaat, pijn in verband met stoornissen in de bloedsomloop en chronische pijn door verschillende oorzaken.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Het gebruik van het apparaat is geen vervanging van medisch advies of medische behandeling. Raadpleeg daarom altijd eerst uw arts.



WAARSCHUWING!

Om gezondheidsschade te voorkomen, mag u een **stimulatiestroomapparaat** niet gebruiken in de volgende gevallen of op de volgende genoemde lichaamsdelen:

- Bij geïmplanteerde elektrische apparaten (zoals pacemakers).
- Als er metalen implantaten aanwezig zijn.
- Bij insulinepomp gebruikers.
- Bij hoge koorts (bijv. > 39 °C).
- Bij bekende of acute hartritmestoornissen en andere prikkelvorming- en geleidingsstoornissen van het hart.
- Bij aanvalsstoornissen (bijv. epilepsie).
- In geval van een bestaande zwangerschap.
- In geval van kanker.
- Na een operatie waarbij verhoogde spiercontracties het genezingsproces zouden kunnen verstoren.
- Niet gebruiken in de buurt van het hart.
- Stimulerende elektroden mogen niet worden aangebracht op de voorborst (gemarkeerd door de ribben en het borstbeen), met name op de beide grote borstspieren. Hier kan het risico van hartfibrillatie en hartstilstand ontstaan.
- Op de benige schedel, in de buurt van de mond, de keelholte of het strottenhoofd.
- In het gebied van de hals/ halsslagader.
- In de buurt van de genitaliën.
- Op acuut of chronisch zieke (geïnfecteerde of ontstoken) huid (bv. pijnlijke en pijnloze ontstekingen, roodheid, huiduitslag (bv. allergieën), brandwonden, kneuzingen, zwellingen en open wonden alsook wonden in het genezingsproces, op operatielittekens die aan het genezen zijn).

- In omgevingen met een hoge luchtvochtigheid, zoals in de badkamer of tijdens het baden of douchen.
- Niet gebruiken na alcoholgebruik.
- Bij gelijktijdige aansluiting op een hoogfrequent chirurgisch apparaat.
- Bij acute of chronische ziekten van het maagdarmkanaal.
- Stimulatie mag niet worden toegepast boven of door het hoofd, direct op de ogen, op de mond, aan de voorkant van de nek (vooral op de halsslagader) of op de borst en bovenrug of over het hart bevestigde elektroden of kleefpleisters.

Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt bij:

- Acute ziekten, vooral bij vermoedelijke of aanwezige hypertensie, bloedstollingsstoornissen, neiging tot trombo-embolie en kwaadaardige gezwellen.
- Alle huidziekten
- Onduidelijke chronische pijnandoeningen, ongeacht de lichaamsregio.
- Suikerziekte
- Alle gevoeligheidsstoornissen met verminderde pijngevoeligheid (zoals stofwisselingsstoornissen), medische behandelingen die tegelijkertijd worden uitgevoerd
- Klachten die optreden bij de stimulatiebehandeling
- Aanhoudende huidirritatie door langdurige stimulatie op dezelfde plaats van de elektrode.



WAARSCHUWING!

Gebruik de Digitale TENS alleen maar:

- Op volwassen mensen.
- Voor het doel waarvoor het is ontworpen en op de wijze die in deze gebruiksaanwijzing is aangegeven. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Voor uitwendig gebruik.
- Met de originele meegeleverde en verkrijgbare accessoires, anders vervalt de garantie.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder de gelpleisters altijd met matige trekkracht van de huid om - in het zeldzame geval van een zeer gevoelige huid - letsel te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en gebruik het niet in de buurt van (~ 1 m) korte-golf- of microgolftoestellen (bijv. mobiele telefoons), omdat dit onaangename elektrische schokken kan veroorzaken.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Bescherm het toestel tegen stof, vuil en vocht.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat is geschikt om zelf te gebruiken.
- Om hygiënische redenen mogen de gelpleisters slechts bij één persoon worden gebruikt.
- Als het apparaat niet goed werkt of als u ongemak of pijn voelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

- Als u het apparaat wilt verwijderen of verplaatsen, schakel het dan eerst uit om ongewenste prikkels te voorkomen.
- Breng geen wijzigingen aan in de elektroden of gelpleisters (bijvoorbeeld door bijnijden). Dit verhoogt de stroomdichtheid en kan gevaarlijk zijn (max. aanbevolen outputwaarde voor de elektroden 9mA/cm², een effectieve stroomdichtheid van meer dan 2 mA/cm² vereist verhoogde aandacht).
- Niet gebruiken terwijl u slaapt, een motorvoertuig bestuurt of tegelijkertijd machines bedient.
- Niet gebruiken tijdens een activiteit waarbij een onverwachte reactie (bv. verhoogde spiercontractie ondanks lage intensiteit) gevaarlijk kan zijn.
- Zorg ervoor dat tijdens de stimulatie geen metalen voorwerpen zoals riemgespen of halskettingen in contact kunnen komen met de elektroden. Als u sieraden of piercings draagt (bijv. navelpiercing) in het toepassingsgebied, moet u deze verwijderen voordat u het apparaat gebruikt, omdat er anders plaatselijke brandwonden kunnen ontstaan.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Verwar de elektrodesnoeren niet met de contacten van uw koptelefoon of andere apparaten en sluit de elektroden niet aan op andere apparaten.
- Gebruik dit apparaat niet tegelijkertijd met andere apparaten die elektrische impulsen op uw lichaam afgeven.
- Niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare stoffen, gassen of explosieven.
- De eerste minuten zittend of liggend gebruiken om in zeldzame gevallen van vagale reactie (gevoel van zwakte) onnodig letsel te voorkomen. Bij een gevoel van zwakte het apparaat onmiddellijk uitschakelen en de benen omhoog doen (ca. 5 - 10 min.).
- Een voorbehandeling van de huid met vette crèmes of zalven wordt afgeraden, omdat dit de sluiting van de elektrode sterk verhoogt en bovendien tot onaangename stroompieken kan leiden.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke (bijv. ongevoeligheid voor pijn) of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en/of kennis. Tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Als de kleefkracht van de gelpleisters afneemt, dient u deze onmiddellijk te vervangen.
- Gebruik het apparaat alleen weer met nieuwe gelpleisters. Anders kan de ongelijke kleefkracht van de gelpleisters huidletsel veroorzaken.
- Vervang de gelpleisters uiterlijk na 20 toepassingen door nieuwe pleisters.

Beschadiging

- Controleer het apparaat op tekenen van slijtage of schade en gebruik het apparaat in dergelijke gevallen niet, maar neem contact op met uw dealer of het opgegeven adres van de klantenservice.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het defect is of als er bedrijfsstoringen zijn. Probeer nooit zelf het apparaat te openen of te repareren. Laat reparaties alleen uitvoeren door de servicedienst of geautoriseerde specialisten. Als u dit niet doet, vervalt de garantie.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

Veiligheidsinstructie voor batterijen

- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen een geschikte USB-lader die voldoet aan de eisen van de specifieke normen.
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. felle zon, vuur) en gooi ze nooit in het vuur. De batterijen kunnen exploderen.
- De batterijen zijn permanent in het product geïnstalleerd en kunnen niet worden vervangen. Voordat u het product weggooit, moet u contact opnemen met een elektricien of uw dealer, om de oplaadbare batterijen te verwijderen en ze op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
- Beschadig de batterijen nooit. Beschadiging van de batterijbehuizing kan een explosie of brand veroorzaken.
- Sluit de contacten/terminalen van de batterij nooit kort. Gooi de batterij of het product niet in het vuur. Er bestaat explosie- en brandgevaar!

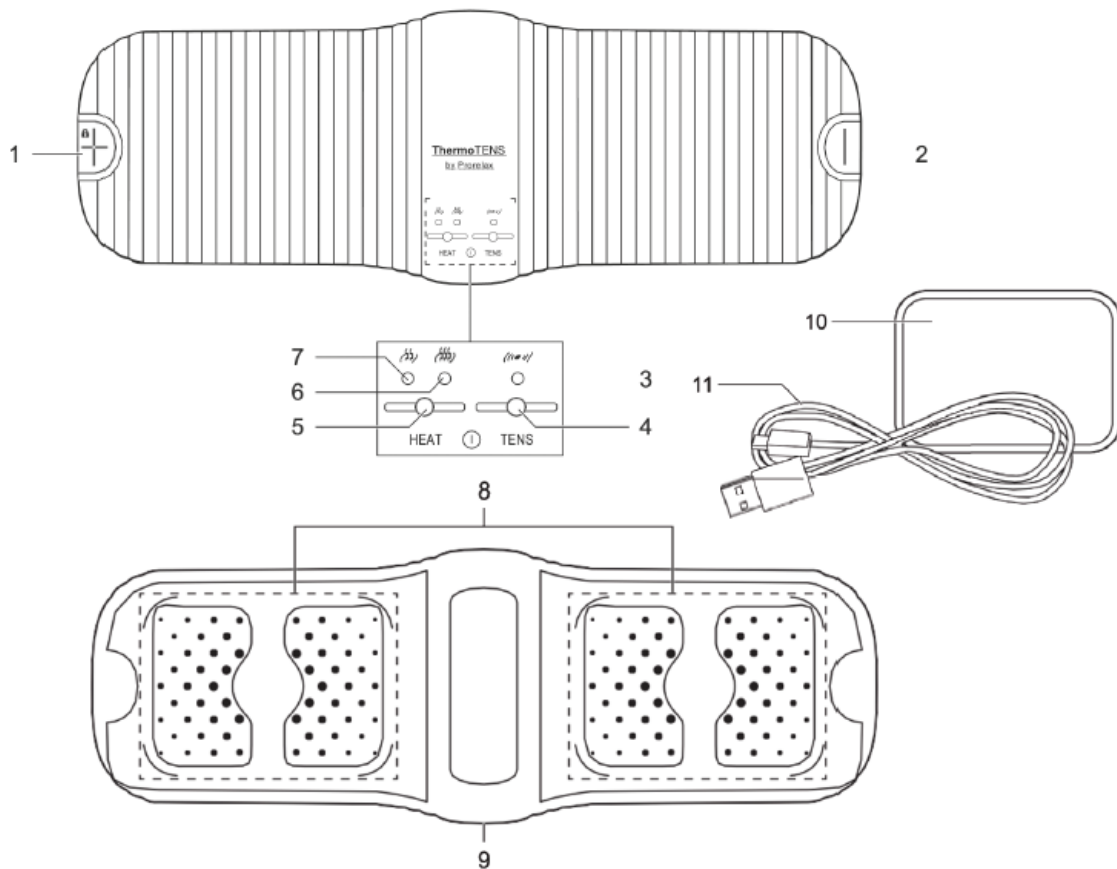


Opmerking:

Dit apparaat kan worden gebruikt voor pijnbestrijding (**TENS = Transcutane elektrische zenuw stimulatie**).

TENS is de elektrische zenuwstimulatie via de huid. Chronische pijn kan met verschillende methoden worden behandeld, bv. met medicijnen, chirurgie maar ook met andere methoden zonder bijwerkingen zoals acupunctuur of TENS.

Onderdelen en componenten



1. Intensiteit toets +, toets vergrendeling
2. Intensiteit toets -
3. TENS-indicator ledlampje
4. Functie-/pauzetoets TENS
5. Functietoets verwarming HEAT
6. Warmte-indicator LED, hoog
7. Indicator verwarmingsniveau LED, laag
8. Elektroden
9. USB-C oplaadaansluiting
10. Zelfklevende gelpleisters (2X)
11. USB-kabel

Leveringsomvang

1 x TENS-apparaat
1 x USB-Ladekabel
2 x gelpleisters

Voor het eerste gebruik



Batterijen opladen

Laat het apparaat minstens 2 uur opladen voordat u het voor het eerst gebruikt.

- Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op een USB-stroombron en de USB-aansluiting van het toestel.
- Steek de USB-lader (5V/1A) in een geschikt stopcontact.
- Tijdens het opladen brandt de TENS indicator LED groen. Als de batterij volledig is opgeladen, dooft de TENS indicator LED.



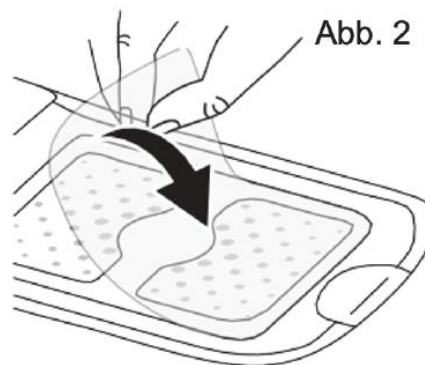
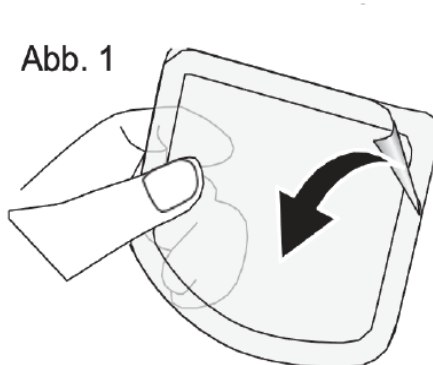
U kunt dit toestel niet gebruiken terwijl het wordt opgeladen. Gebruik dit product alleen met een geschikte USB-kabel en USB-stroombron die voldoet aan de specifieke toepasselijke normen.

De gelpleisters plaatsen

- Verwijder voorzichtig een van de beschermfolies (fig. 1).
- Breng de gelpleisters aan op het elektrodegebied en zorg ervoor dat de rand van de gelpleister niet buiten het elektrodegebied komt. Breng aan elke kant slechts één gelpleister aan, zodat deze beide elektroden aan één kant bedekt (fig. 2).
- Verwijder de tweede bescherm laag langzaam en voorzichtig om ervoor te zorgen dat de gelpleisters niet worden beschadigd.



Gebruik dit product alleen met de meegeleverde originele gelpleisters, die nabesteld kunnen worden. Doet u dit niet, dan vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.



Gebruik

- U kunt kiezen uit 3 standen (Tens, Heat, Tens/Heat gecombineerd). Dit apparaat heeft twee warmteniveaus en 15 intensiteitsniveaus voor TENS-toepassing.
- Wij raden u aan te beginnen met een laag intensiteitsniveau en dit geleidelijk te verhogen nadat u gewend bent geraakt aan het apparaat.
- Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Na 30 minuten gebruik van TENS en verwarming of na 20 minuten gebruik van alleen verwarming of alleen TENS schakelt het automatisch uit.

1) Plak het apparaat met het gelkussen op de pijnlijke plek. Dit apparaat heeft een functie die detecteert of het apparaat goed op het lichaam is aangebracht. Als er onvoldoende lichaamscontact is, piept het toestel en schakelt uit.


2) **Selecteer een van de volgende modi:**

A-TENS-modus:

- Druk gedurende 1 seconde op de TENS knop of de **+** knop om het apparaat in te schakelen en de TENS functie te starten. De TENS indicator licht groen op.
- Druk kort op de **+** toets om de intensiteit te verhogen.
- Druk kort op de toets **-** om de intensiteit te verlagen.
- Toetsvergrendeling: Houd de toets **+** 2 seconden ingedrukt om de toetsvergrendeling in of uit te schakelen. Bij het in- en uitschakelen van de toetsblokkering klinkt een geluidssignaal. Als de toetsblokkering is geactiveerd, kan de TENS-intensiteit of het verwarmingsniveau niet worden ingesteld, maar kan het apparaat worden uitgeschakeld door de toets **-** ingedrukt te houden.
- Druk zo nodig kort op de TENS-knop om de TENS-modus te pauzeren of te hervatten.
- Druk zo nodig kort op de Heat-knop om over te schakelen naar de gecombineerde TENS- en verwarmingsmodus (TENS- en verwarmingsindicatielampjes gaan branden).



B-Verwarmingsmodus:

- Druk 1 seconde op de HEAT knop om het lage verwarmingsniveau te starten. De bijbehorende indicator-LED brandt groen.
- Druk nogmaals op de HEAT knop om naar het hoge verwarmingsniveau te gaan. De bijbehorende indicator-LED brandt groen.
- Toetsvergrendeling: Houd de toets **+** 2 seconden ingedrukt om de toetsvergrendeling in of uit te schakelen. Bij het in- en uitschakelen van de toetsblokkering klinkt een geluidssignaal. Als de toetsblokkering is geactiveerd, kan de TENS-intensiteit of het verwarmingsniveau niet

worden ingesteld, maar kan het apparaat worden uitgeschakeld door de toets  ingedrukt te houden.

- Druk zo nodig kort op de TENS-knop om over te schakelen naar de gecombineerde TENS- en verwarmingsmodus (TENS- en verwarmingsindicatielampjes branden).

C-TENS en verwarming gecombineerd:

- Druk tegelijkertijd op de knoppen TENS en VERWARMEN om de combinatiemodus te activeren. U kunt ook eerst de TENS knop indrukken en daarna de HEAT knop. De bijbehorende indicatielampjes lichten groen op.
- Druk kort op de  toets om de intensiteit te verhogen. Druk kort op de toets - om de intensiteit te verlagen.
- Toetsvergrendeling: Houd de toets  2 seconden ingedrukt om de toetsvergrendeling in of uit te schakelen. Bij het in- en uitschakelen van de toetsblokkering klinkt een geluidssignaal.
- Als de toetsblokkering is geactiveerd, kan de TENS-intensiteit of het verwarmingsniveau niet worden ingesteld, maar kan het apparaat worden uitgeschakeld door de - toets ingedrukt te houden.
- Druk zo nodig kort op de TENS-knop om de TENS-modus te pauzeren of te hervatten.
- Druk nogmaals kort op de HEAT-knop om van het lage naar het hoge verwarmingsniveau over te schakelen. Als het verwarmingsniveau is geactiveerd, schakelt een lange druk op de VERWARMEN-knop de verwarmingsfunctie uit.

3) Zoals eerder beschreven schakelt het toestel automatisch uit na 20 of 30 minuten werking. Door de -toets of de TENS-toets ingedrukt te houden, kan het apparaat handmatig worden uitgeschakeld.



LET OP

Dit toestel heeft een functie die detecteert of het toestel goed aan het lichaam is bevestigd. Als er onvoldoende lichaamscontact is, piept het toestel en schakelt het uit. Als het apparaat aan uw lichaam is bevestigd maar nog steeds piept, reinig dan de gelkussentjes en probeer het apparaat opnieuw te starten. Als het blijft piepen, vervangt u de gelpads.

Gebruiksaanwijzing

- Schakel het apparaat uit voordat u het verwijdert.
- Wacht minstens 30 minuten tussen de toepassingen.

- Gebruik het apparaat alleen zo vaak als u comfortabel vindt. Als de behandeling met dit apparaat ongemakkelijk aanvoelt, stop dan met het gebruik ervan.
- Als de kleefkracht van de gelkussentjes afneemt, moet u ze onmiddellijk vervangen. Gebruik het apparaat niet meer totdat de gelkussentjes zijn vervangen, omdat dit kan leiden tot ongelijkmatige hechting van de gelkussentjes, waardoor huidlaesies kunnen ontstaan.
- Bij onaangename stroompieken het apparaat uitschakelen en de stand iets veranderen.

Reiniging en onderhoud



LET OP

Gebruik voor het schoonmaken nooit oplosmiddelen, schuurmiddelen, harde borstels, metalen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en tasten de plastic onderdelen aan; schurende reinigingsmiddelen en additieven krassen het oppervlak.

- Reinig de buitenkant van het product met een licht vochtige doek en droog ze vervolgens goed af.
- Reinig de gel-kleefpads voorzichtig met een vochtige, pluisvrije doek.
- Bewaar het product op een droge, koele plaats uit de buurt van vocht en direct zonlicht. Bewaar het product op een voor kinderen onbereikbare plaats.

Technische gegevens

Naam en model	Typ: FT-810/Modell: 15100
Uitgangsgolfvorm	Bifasische vierkante pulsen
Impulsduur	200 – 400 μ s
Impulsfrequentie	6 – 45 Hz
Uitgangsspanning	max. 80 Vp-p (op 1 k Ω)
Uitgangsstroom	80 mA (op 1k Ω)
Verwarmingsmodus	HI: op 43°C / LOW: op 41°C
Nominale spanning	3,7V
Nominale ingangsspanning/-stroom	5V , 1A
Batterij	Li-Ion, 3,7V , 1000 mAh

Behandelingstijd, automatische uitschakeling	TENS-Modus: 20 Minuten TENS en verwarming: 30 Minuten Verwarming: 20 Minuten
Intensiteitsniveaus	0 op 15
Bedrijfsomstandigheden	5-40°C bij een relatieve vochtigheid van 15-90%, atmosferische druk: 700 hPa op 1060 hPa
Opslagomstandigheden	0-40°C bij een relatieve vochtigheid van 0-90%
Afmetingen	100 mm x 300 mm x 15 mm
Gewicht	102g
Gebruikscycli van de gelpads	20